



ปีที่ 26 ฉบับที่ 1 มกราคม-มีนาคม 2554  
January - March 2011, Vol 26 No.1

# วารสารสภาการพยาบาล

## Thai Journal of Nursing Council

### ■ บทความวิชาการ

- \* ความรู้ทันสมัยเกี่ยวกับเนื้องอกต่อมได้สมอง ศรินทร ทับทิมสุวรรณ  
บรรพศ สัทธินานสุวรรณ  
เอกวุฒิ จันทร์แก้ว
- \* การแปลเครื่องมือเพื่อใช้ในงานวิจัยข้ามวัฒนธรรม: เทคนิคและประเด็นที่ต้องพิจารณา นันทกา สวัสดิพานิช  
สุจิตรา เทียนสวัสดิ์

### ■ รายงานการวิจัย

- \* กระบวนการใช้ข้อมูลในการดูแลผู้ป่วยเบาหวานโดยชุมชนมีส่วนร่วม พิรพจน์ บุญสวัสดิ์กุลชัย  
ชนิมฐา นันทบุตร  
น้ำเพ็ญจิต แสงชาติ
- \* ประสิทธิภาพของพยาบาลไอซียูในการดูแลผู้ป่วยระยะสุดท้าย อรพรพรรณ ไชยเพชร  
กิตติกร นิลมานันต์  
วิภาวี คงอินทร์
- \* การอุกละเมิดทางเพศ และความรุนแรงในครอบครัวสตรีในสถานประกอบการ สุสันหา อิ่มเย็น  
สุจิตรา เทียนสวัสดิ์  
สุจิตรา ชัยวุฒิ
- \* ผลของการให้คำปรึกษาด้านแนวคิดการปรับความคิดและพฤติกรรมแบบกลุ่มต่ออาการซึมเศร้า และพฤติกรรมการดูแลตนเองด้านสุขภาพจิต ในผู้ป่วยโรคเรื้อรังที่มีโรคซึมเศร้าร่วม อังคณา ช่วยคำชู
- \* ประสิทธิภาพของสตรีไทยมุสลิมที่คิดเชื้อเอชไอวี/เอดส์ที่ได้รับยาต้านไวรัส นริษรา สาณะเฒ่า  
กิตติกร นิลมานันต์  
วิภาวี คงอินทร์
- \* การพัฒนาพจนานุกรมสมรรถนะเชิงวิชาชีพสำหรับพยาบาล ในการป้องกันการเกิดแผลกดทับ นัทธมน ภูพานันท์  
วิภาดา คุณาวีกกติกุล  
วิจิตร ศรีสุพรรณ  
อาภรณ์ ชัยรัตน์

สารบัญ

ปีที่ 26 ฉบับที่ 1 มกราคม - มีนาคม 2554

บทความวิชาการ

ความรู้ทันสมัยเกี่ยวกับเนื้องอกต่อมใต้สมอง	5
ศิรินทร ทับทิมสุวรรณ บรรพต สิทธินามสุวรรณ เอกวุฒิ จันแก้ว	

การแปลเครื่องมือเพื่อใช้ในงานวิจัยข้ามวัฒนธรรม: เทคนิคและประเด็นที่ต้องพิจารณา	19
นันทกา สวัสดิพานิช สุจิตรา เทียนสวัสดิ์	

รายงานการวิจัย

กระบวนการใช้ข้อมูลในการดูแลผู้ป่วยเบาหวาน โดยชุมชนมีส่วนร่วม	29
พีรพงษ์ บุญสวัสดิ์กุลชัย ชนิษฐา นันทบุตร บำเพ็ญจิต แสงชาติ	

ประสบการณ์ของพยาบาลไอซียูในการดูแล ผู้ป่วยระยะสุดท้าย	41
อรพรรณ ไชยเพชร กิตติกร นิลมานัต วิภาวี คงอินทร์	

การถูกละเมิดทางเพศ และความรุนแรงในครอบครัวสตรี ในสถานประกอบการ	56
สุลัดหา ยิ้มแย้ม สุจิตรา เทียนสวัสดิ์ สุจิตรา ชัยวุฒิ	

ผลของการให้คำปรึกษาตามแนวคิดการปรับความ คิดและพฤติกรรมแบบกลุ่มต่ออาการซึมเศร้าและ พฤติกรรมการดูแลตนเองด้านสุขภาพจิต ในผู้ป่วยโรคเรื้อรังที่มีโรคซึมเศร้าร่วม	70
อังคณา ช่วยคำชู	

ประสบการณ์ของสตรีไทยมุสลิมที่ติดเชื้อเอชไอวี/เอดส์ ที่ได้รับยาต้านไวรัส	82
นริชรา สาเล๊ะ กิตติกร นิลมานัต วิภาวี คงอินทร์	

การพัฒนาพจนานุกรมสมรรถนะเชิงวิชาชีพสำหรับ พยาบาลในการป้องกันการเกิดแผลกดทับ	94
นัทธมน วุฒนันท์ วิภาดา คุณาวิกติกุล วิจิตา ศรีสุพรรณ อารณีย์ ชัยรัตน์	

Content

Vol. 26 No.1 January - March 2011

Articles

Update on Pituitary Adenoma	5
Sirinthorn Tabtimsuwan Bunpot Sithinamsuwan Ekawut Chankaew	

Instrument Translation for Cross-Cultural Research: Technique and Issues to be Considered	19
Nantaga Sawasdiapanich Sujitra Tiansawad	

Research Reports

Data Utilization through Community Participation Care of Persons with DM	29
Peerapong Boonsawasdiuchaiin Khanitta Nantaboot Bumpenichit Sangchart	

ICU Nurses' Experience in Caring for Patients at the End of Life	41
Orapan Chaipecth Kittikorn Nilmanat Wipavee Kong-in	

Sexual Harassment and Family Abuse among Women in Workplaces	56
Susanha Yimyam Sujitra Tiansawad Sujitra Chairwut	

The Effects of Group Counseling Emphasizing Cognitive Behavioral Restructuring on Depressive Symptoms and Psychological Self-Care Behaviors in Patients with Chronic Medical Illness and Depressive Disorder	70
Angkana Chouykhumchoo	

The Experience of Thai Muslim women with HIV/AIDS Receiving Antiretroviral Drug	82
Niratchara Salaeh Kittikorn Nilmanat Wipavee Kong-in	

Professional Competency Dictionary Development for Nurses in Pressure Ulcer Prevention	94
Nuttamon Vutanon Wipada Kunaviktikul Wichit Srisuphan Aporn Chairat	